

99 大華超級市場 99 RANCH MARKET

• 分享每週特價,驚喜不斷! •
請上網瀏覽 www.99ranch.com
馬上加入我們Facebook/Twitter
Like us on Facebook, Follow us on Twitter,
receive the latest news on 99ranch.com

2016 JULY 20 21 22 23 24 25 26 27

Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)

SUMMER Light Food SPECIALS

WEEKLY SALE JULY. 20th - JULY. 27th

6 X 3.20oz 1683801 黑松沙士 HEYSONG SANSAPARILLA DRINK 450GM 1646959 2.68 EA

4 X 87.5G X 80G X 87.5G 3691445 3691446 1681528 20040479 義美珍珠奶茶雙色雪糕/牛奶冰棒/桂圓綜合(綠豆)/芒果冰棒 1 MEI DB ICE CRM BAR PEARL MILK TEA/MILK ICE BAR- LONGAN MIXED/ GREEN BEAN/MANGO ICE BAR 16.30Z/18.90OZ 36040471,42 3.68 EA

15LB 3601188 蓬萊米 CALROSE RICE 7.98 EA

東之味蓬萊米 ASIAN TASTE CALROSE RICE

99 99 RANCH MARKET Double WEDNESDAY Weekly Promotion Program •週三雙重特價商品超值優惠• Starting June 1st 2016 自2016年6月1日起

This means you can enjoy double the selections of our weekly promoted items every Wednesday. This coming Wednesday, be sure to check out your nearest 99 Ranch Market to get All The Deals For Two Weeks In One Day! 您可以於每週三享受雙倍一週及一週的超值優惠。星期三您除了拿到大量超市特價，兩週折扣一天享受!

16.30Z/18.90OZ 36040471,42 九福軟黑糖口味沙琪瑪 CHIU-FU BROWN SUGAR SOFT CAKE 2.58 EA

農心炸王/炒碼王 NONGSHIM ZHA WANG/CHAMPONG SPICY SEAFOOD NDL SOUP 4.98 EA

李錦記海鮮醬 LKK HOISIN SAUCE 1.98 EA

WEEKEND SALE 週末特價 JULY. 22th - JULY. 24th Friday, Saturday, Sunday

韓國黃西瓜 YELLOW MELON \$1.09/lb \$9.99/cb 10 lbs

白桃 WHITE PEACH 2-LAYER \$1.29/lb

龍珠 FLAVOR GRENADIE PLUOT 99¢/lb

紅毛丹 RAMBUTAN \$1.49/lb

金針菇 ENOKI MUSHROOM (SMALL) 4.99/lb \$1.00/cb 10 lbs

無憂洋芥蘭 BROCCOLI CROWN 59¢/lb

油菜 YOU-CHOY 49¢/lb

大芋頭 LARGE TARO 49¢/lb

紹菜 NAPA (GREEN) 39¢/lb

台灣鴨仔菜 TAIWAN LETTUCE/CHOY 69¢/lb

小排骨 PORK BABY BACK RIB \$3.49/lb

牛花腱 BEEF SHANK BONELESS \$3.29/lb

童子雞 CORNISH SINGLE PACK (ALL NATURAL) \$2.99/ea

牛筋 BEEF TENDON \$3.99/lb

10/20 帶頭阿根廷紅蝦 10/20 H/O ARGENTINA RED SHRIMP \$5.99/lb \$24.99/pk 3.61 lbs/10 pk

10/20 北極貝 HOKKAIG ARCTIC SURF CLAM \$6.99/pk 4.00 pk

韓國魷魚 KOREA SQUID ILLEX \$1.99/lb

龍利魚片 SWAI BASA FILLET \$4.99/pk 12.5oz/1 pk

野生鮭魚 PINK SALMON \$1.99/lb

數量有限 售完為止 Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

99 Ranch Market offers amazing savings everyday. Please check the weekly special flyer at your nearest store or online at www.99ranch.com for details.

糖城分店 SUGAR LAND 休士頓分店 HOUSTON

3430 EIDEMAN C. SUGAR LAND, TX 77478 休士頓分店 HOUSTON STORE 3430 EIDEMAN C. SUGAR LAND, TX 77478

營業時間: 10AM-9PM 營業時間: 10AM-9PM

電話: 281.980.6699 電話: 713.822.8899

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details.

HOUSTON STORE ONLY

YoriYori 高登 VISION PH & Quynh 713-465-4746

大華超市通曉粵語 大華超市通曉粵語

Electricity Made Easy 電力服務

LA Crawfish 大華超市通曉粵語

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and/or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premises of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.

2016年7月22日 星期五 Friday, July 22, 2016

美南日報 SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞傳媒集團

美南日報 SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

9889 Bellaire Blvd., Ste D-256 Houston, TX 77036 Tel: 41-713) 988 1885

美南新聞日報、華府新聞日報、達拉斯日報

美南新聞 Houston TX、達拉斯新聞 Dallas TX、芝加哥新聞 Chicago IL、波士頓新聞 Boston MA、亞特蘭大新聞 Atlanta GA、奧斯丁新聞 Austin TX、波特蘭新聞 Portland OR、聖安東尼新聞 San Antonio TX、西雅圖新聞 Seattle WA、聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱勤勤/Vice President: Emerson Chu 副社長 李瑞鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 趙 耀/Chief Editor: Jun Gai 商業廣告: ad@scdaily.com 網頁: chineseyellowpages431@gmail.com 分類廣告: clas@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: tv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

多國警告限制 Pokemon Go 惹間諜疑雲

智能手機遊戲 Pokemon Go (精靈寶可夢) 熱潮席捲全球，本周更正式擴張版圖，在 26 個國家同時推出。不過，包括沙特、俄羅斯、埃及和印尼等國在內，多國安全機構和宗教當局都對這個看似無害的遊戲發出嚴肅警告。

Pokemon Go 最吸引人的地方在於，它驅使玩家探索外面的世界，走到他們平常或許不會去的地方，將智能手機的攝像頭對準那裏的建築物或古蹟。它將帶有精靈、PokéStop 和其他一些東西的數碼世界疊加到現實世界之上。玩家需要抓住許多不同類型的精靈，然後利用它們組隊對敵，爭奪對「道館」的控制權。精靈可能出現在世界的任何一個角落，「玩家」下載這款遊戲應用時會得到這樣的提醒。而問題恰恰就出在這裏。

據半島電視台報道，埃及議會國防與國家安全委員會成員巴希特表示，「Pokemon Go 是間諜機構在情報戰中利用的最新工具。這款帶部效用的應用試圖在娛樂的外衣之下，以最無辜的方式滲透到我們的社群裏。」

俄羅斯的一些網站也發表文章，稱這款遊戲是美國中央情報局 (CIA) 的陰謀，還有人士出面對它進行「證實」。克里姆林宮的新聞發言人警告，遊戲用戶不要去克魯格等軍事基地的範圍，繼而短暫被罰。此人表示他當時是在搜尋精靈。

印尼官方也稱 Pokemon Go 是對國家安全的威脅，或許會讓敵人滲透到軍事區域，獲取最高機密數據。周一在印尼工作的一名法國公民不經意間進入了西瓜哇省一處軍事基地的範圍，繼而短暫被罰。此人表示他當時是在搜尋精靈。

韓國政府原本就以安全理由對谷歌地圖進行了限制，所以利用谷歌地圖數據的 Pokemon Go 無法使用。然而，在接近韓國邊境線的一座海濱小城，這款應用竟然可以玩，於是那裏出現了玩家紛紛乘車前來的盛況。

美南電視頻道更改 從55.5更換至 15.3

KAWAI 廠家直營店 THE FUTURE OF THE PIANO ReGrand Opening 盛大開業 巨大折扣

Kawai Piano Gallery: 地址: 2542 Garden Road, Pearland, TX 77581 電話: 713-904-1001; 832-374-6744

所有型號都有巨大折扣

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊 為您省時、省力、省錢!

每周六下午專業看新房源

15年地產經驗 責任心強 最大化買方利益 新屋現房成功收價三萬美金

MeiMei Ou 陳美梅 281-787-9300

御足軒 專治: 腰、腿、腳跟各種疼痛 專治: 各種跌打損傷後遺症 專治: 頸椎疼痛、肩項疼痛 713-271-0168

王朝通訊 ZaZa Digital 713-777-7233 832-277-7745

鳳城海鮮酒家 7320 S.W. Fwy #113, Houston, TX 77071 訂座電話: (713) 779-2288

多國警告限制 Pokemon Go 惹間諜疑雲

智能手機遊戲 Pokemon Go (精靈寶可夢) 熱潮席捲全球，本周更正式擴張版圖，在 26 個國家同時推出。不過，包括沙特、俄羅斯、埃及和印尼等國在內，多國安全機構和宗教當局都對這個看似無害的遊戲發出嚴肅警告。

Pokemon Go 最吸引人的地方在於，它驅使玩家探索外面的世界，走到他們平常或許不會去的地方，將智能手機的攝像頭對準那裏的建築物或古蹟。它將帶有精靈、PokéStop 和其他一些東西的數碼世界疊加到現實世界之上。玩家需要抓住許多不同類型的精靈，然後利用它們組隊對敵，爭奪對「道館」的控制權。精靈可能出現在世界的任何一個角落，「玩家」下載這款遊戲應用時會得到這樣的提醒。而問題恰恰就出在這裏。

據半島電視台報道，埃及議會國防與國家安全委員會成員巴希特表示，「Pokemon Go 是間諜機構在情報戰中利用的最新工具。這款帶部效用的應用試圖在娛樂的外衣之下，以最無辜的方式滲透到我們的社群裏。」

俄羅斯的一些網站也發表文章，稱這款遊戲是美國中央情報局 (CIA) 的陰謀，還有人士出面對它進行「證實」。克里姆林宮的新聞發言人警告，遊戲用戶不要去克魯格等軍事基地的範圍，繼而短暫被罰。此人表示他當時是在搜尋精靈。

印尼官方也稱 Pokemon Go 是對國家安全的威脅，或許會讓敵人滲透到軍事區域，獲取最高機密數據。周一在印尼工作的一名法國公民不經意間進入了西瓜哇省一處軍事基地的範圍，繼而短暫被罰。此人表示他當時是在搜尋精靈。

韓國政府原本就以安全理由對谷歌地圖進行了限制，所以利用谷歌地圖數據的 Pokemon Go 無法使用。然而，在接近韓國邊境線的一座海濱小城，這款應用竟然可以玩，於是那裏出現了玩家紛紛乘車前來的盛況。

休士頓獨一無二 服務品種最齊全的 豪華休閒養生會所

KINGS SPA 紅外線桑拿、乾濕蒸汽房、按摩熱池、男女淋浴間、儲物櫃、休息廳..... 環境一流，專業技術，服務一流。

地址: 412000 Bellaire Blvd., Suite 138A 電話: 281-506-2000

新穎窗簾 (C.O.A.X.) ~讓陽光來去自由

室內窗戶裝飾可以體現主人的風格與品味。 您想裝飾一個有品味的家嗎? 您想擁有冬暖夏涼又能保護隱私的窗戶嗎? 新穎窗簾色澤豪華、內藏真氣、與眾不同。 新穎窗簾好產品、價格優、款式新、顏色多。

可訂做木製百葉窗 281-965-7485 281-908-3750

展示廳 (Show room): 9600 Bellaire Blvd., Suite 116, Houston, TX 77036 DYNASTY PLAZA (旺角) 地址: 10060 W Sam Houston Pkwy, Suite 180 Houston TX 77069

Southwest Realty Group 德州地產 30年房地產銷售及管理經驗 50位房地產專業團隊為您服務

6918 Corporate Dr., #A-5 (精英廣場), Houston, TX 77036 (精英廣場內，大通銀行後) 公司: 713-988-1668 傳真: 713-988-1634 微信: keniusa Email: kll@ccim.net 網站: swrealtygroup.com

御足軒 專治: 腰、腿、腳跟各種疼痛 專治: 各種跌打損傷後遺症 專治: 頸椎疼痛、肩項疼痛 713-271-0168

地址: 9889 Bellaire Blvd., C-316 Houston, TX 77036 (敦煌廣場) 七天營業 早上 10:00-晚上 12:00

王朝通訊 ZaZa Digital 713-777-7233 832-277-7745

鳳城海鮮酒家 7320 S.W. Fwy #113, Houston, TX 77071 訂座電話: (713) 779-2288

鳳城海鮮酒家 7320 S.W. Fwy #113, Houston, TX 77071 訂座電話: (713) 779-2288

秘制順豬手 特色牛仔粒 燒汁法國雞肝什菌 鳳城精巧骨 日式醬雞 紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 山山山頭煲 獨家推出 燒汁什菌燉湯 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇

每日常備東西岸游水海鮮

天天茶市 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:00pm 服務休斯頓 25 載 豪華禮堂、多間 VIP 房、宴客首選。

鳳城海鮮酒家 7320 S.W. Fwy #113, Houston, TX 77071 訂座電話: (713) 779-2288

秘制順豬手 特色牛仔粒 燒汁法國雞肝什菌 鳳城精巧骨 日式醬雞 紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 山山山頭煲 獨家推出 燒汁什菌燉湯 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇

每日常備東西岸游水海鮮

天天茶市 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:00pm 服務休斯頓 25 載 豪華禮堂、多間 VIP 房、宴客首選。

H MART

HOUSTON/HOUSTON-BELLAIRE WEEKLY SALE JULY 22ND - JULY 28TH, 2016

4WAYS TO UPGRADE YOUR GRILLED CHEESE! 起司三明治四重奏

Grilled cheese sandwich can get more flavorful, without the work. Here, we upgrade your grilled cheese sandwich with our pre-marinated meats!

詳細請關注HMART官方微信帳號及臉書粉絲團頁 [Share it](#) [facebook.com/hmartofficial](#) [Learn to cook it](#) [pinterest.com/hmartusa](#)

Shanghai Bok Choy Tip 上海菜苗

\$0.99 lb.

Galia Melon 甜瓜

\$0.99 ea.

Yu Choy 油菜

\$0.79 lb.

Hmart Bellaire Only Young Coconut Box 新鮮椰子 9cmt/box

\$14.99

AA Choy AA菜

\$0.99 lb.

Hmart Bellaire Only Pineapple 鳳梨

\$1.99 ea.

Bagged Idaho Potato 袋裝馬鈴薯 5lbs/bag

\$1.49

Persian Cucumber 小黃瓜

\$0.99 lb.

Hmart Bellaire Only Fresh Durian 榴蓮

\$7.99 lb.

Winter Melon 冬瓜

\$0.59 lb.

Hmart Bellaire Only Dragon Fruit 火龍果

\$1.99 lb.

Chinese Celery 中國芹菜

\$0.99 lb.

GET SMART AND SAVE MORE & BIG.

CHORIPDONG Peeled Pearl Barley 去皮薏米 4 lbs.

\$11.99

THREE CRABS BRAND Fish Sauce 三蟹牌魚露 24.11oz.

\$3.99

亞歷桑那農場蜂蜜粉 ARIZONA FARM Cactus Honey Powder 1 lb.

\$2.99

MEAT | at unbeatable low prices

新鮮牛尾 Ox Tail

\$6.99 lb.

新鮮豬梅花肉 Pork Boston Butt

\$1.99 lb.

新鮮帶骨豬五花肉 Pork Sheet Belly Chunk

\$1.79 lb.

冷凍小母雞 Corrish Hen

\$2.99 lb.

SEAFOOD | at shockingly low prices

新鮮白帶魚 Beltfish

\$2.99 lb.

冷凍烏賊 Cuttlefish

\$4.99 lb.

冷凍巴沙魚片 Basal Fillet

\$1.99 lb.

創風海帶絲 Seaweed Salad 400lbs/pkg.

\$17.99

HOUSTON/HOUSTON-BELLAIRE WEEKLY EVENTS

KOKUHO Extra Fancy Medium Grain Rice (Yellow) 國寶改良種子新米

\$7.99 15 lbs.

NONGSHIM Shin Black Noodle Soup 黑心拉拉麵BLACK

\$19.99 4.85oz x 18ea./box

御膳海蔘鮮味麵 PALDO Chlorella Bowl Noodle Soup

\$3.99 2.29oz x 5ea./box

PULMUONE Original Japanese Style Sanuki Udon Noodle 烏冬麵

\$3.49 10.15oz x 5ea./pkg.

HUY FONG FOODS Sriracha Hot Chili Sauce 28oz

\$2.99

LONG FENG Steamed Bun 蒸包系列

\$1.99 All Varieties - 13.8oz.

CH Korean Traditional Soup 韓式泡菜湯

\$2.49 All Varieties - 15.8oz.

FOREST Mung Bean 綠豆

\$7.99 5 lbs.

TOTOLE Granulated Chicken Flavor Base Mix 太太樂雞精 2.2 lbs.

\$7.99

ABC果凍(綜合口味) ABC Natural Fruit Bites Jelly

\$2.99 19.4oz

香河蘿蔔 HAIJOREUM Pickled Sushi Radish

\$2.49 White/22 lbs.

花生 CT RICHIN Peanuts with skin 3 lbs.

\$3.99

蜂蜜黃油薯片 CALBEE Honey Butter Potato Chips

\$1.79 2.8oz.

多穀粉茶 PULMUONE Roasted Super Grain Powder with Puffed Adlay

\$4.99 0.8oz.

廁所香紙 ITC Bathroom Tissue 3000lb/pkg.

\$14.99

HELLO HOME Stainless Steel Laundry Hanger 不銹鋼晾衣架

\$24.99 ea.

百利食街: 最新中國城商舖出租

9415 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

Southwest REALTY GROUP

餐館/零售/商業

BellaireFoodStreet.com

Kenneth Li 713-988-1668

Walter Tjon 832-628-0670

Ling's Restaurant 正宗粵菜·生猛海鮮

1463 LOCATION

期間將推出多款超值套餐, 詳情及預訂歡迎來電查詢

\$58 家庭套餐

清蒸游水魚
薑蔥龍蝦
瑤柱貴妃雞(半只)
蒜蓉時菜

\$68 超值套餐

海鮮豆腐湯
瑤柱貴妃雞(半只)
薑蔥龍蝦
蒜蓉炒菜心
金玉脆皮豆腐
椒鹽龍利

\$138 海鮮套餐

菲皇瑤柱湯
薑蔥雙龍蝦
秘制紫蘇雞
黑椒牛仔骨
清蒸吳郭魚
綠油白菜仔
花開富貴蝦
尖椒魷魚

\$138 超值8人餐

雞絲魚肚湯
薑蔥雙龍蝦
椒鹽排骨
瑤柱貴妃雞
海鮮豆腐煲
酸爽鮮魷
清蒸游水魚
魚香四季豆

地址: 4603 FM1463 Katy TX 77494 电话: 281-394-9338

Making room for new 2017 shipments

水疗开门式浴缸

30% OFF 水療按摩·保健·放鬆

Call Now for FREE Estimate (No Obligation to Buy) 免費估價

Credit Cards - Check - Financing Available

To qualify you must be:

- 65+ Years Old
- Own Home
- AARP or Helping Hands Membership

800-284-6391

請聯繫 415-609-6832 紅女士

McDonald's® EDUCATION Workshop

My Education is THE Beginning of My Success

教育是成功的起點

Be inspired by distinguished speakers. Get a break down of scholarship, financial aid and interview information. When it comes to the admissions process we have tips, tricks and pointers for success. Come be a part of McDonald's Education Workshop to explore your possibilities.

這裡有知名專家來啟發你的夢想，與你分享豐富的資訊像是獎學金、助學金還有大學面試等重要內容。以及申請入學的步驟與訣竅，一步步引導你邁向成功。快來參加 McDonald's Education Workshop，全面挖掘你無窮的潛力。

FREE Admission 免費入場

Visit McDonaldsAPA.com for details 請至 McDonaldsAPA.com 了解詳情

THE HMART APP IS NOW LIVE. DOWNLOAD IT AND VISIT OUR REFRESHED WEBSITE! 即刻下載HMART手機APP, 瀏覽全新HMART官網, 一手掌握限時促銷, 購物優惠, 活動資訊。

DATE 日期: 10/8/2016
EVENT 活動: 2016 McDonald's Education Workshop
Sharpstown International School
8330 Triola Ln, Houston, TX 77036

SPECIAL REPORT

There Are More Than 20 Million Muslims In China

Muslims In China – A Special Report

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



For devout Muslims, Ramadan, the lunar month when they fast from dawn to dusk, is a time of self-discipline, reflection, and deepening their relationship with God and others. But for the Chinese authorities in the Xinjiang autonomous ethnic region, the far-western Chinese province governed tightly by Beijing, the fast isn't devotion but a political weapon. As in previous years, there are numerous reports that Muslims in Xinjiang have been forced to eat during the day. Restaurants have been forbidden from closing, mosques are closely monitored or shut, and government workers and students have been expressly banned from fasting. Not showing up to a midday college meal or village feast can get your name on the kind of list you don't want to be on.

In other parts of China, though, fasting Muslims face little more than the thoughtless questions from colleagues that Muslims in the West frequently encounter. So why, then, is an act that's private and religious in Xi'an or Beijing viewed in Xinjiang as public, political, and dangerous?

The answer is that for Xinjiang's Muslim residents, who are deeply resentful about rule from Beijing, religious piety is increasingly a signal of resistance to Chinese domination. And even protest in Urumqi in China's far west Xinjiang province on July 7, 2009.

Muslims In China?

A lot of people might be surprised to learn that China has any Muslims, let alone a substantial Muslim population. But in fact, Muslims have been settling in China since the foundation of the faith more than 1,400 years ago. Many came during the Yuan Dynasty (1271-1368), when whole populations shifted across the vast Mongol Empire. Today there are more than 20 million Muslims in China. (For comparison, there are an estimated 3.3 million Muslims in the United States, and the entire population of Saudi Arabia is around 29 million, nearly all of whom are Muslim). Ten out of China's 55 officially recognized ethnic minorities are Sunni Muslims. One such group is the Uighur (pronounced WEE-gur), a Turkic-speaking ethnic group native to China's vast far western Xinjiang region (officially called the Xinjiang autonomous ethnic region).

Although Chinese empires have often ruled parts of Xinjiang throughout history, their control over it was only ever shaky at best: Even when claimed by Chinese rulers, it was often independent in practice. The Qing Empire changed its name to Xinjiang ("New Frontier") when it annexed the region as an official Chinese province in 1884, after reconquering the territory from local warlords and rebels.

The idea of a distinct ethnic group that identifies as "Uighur" is also relatively new, dating back to 1921 when locals adopted the term from Russia. The Russian government had itself borrowed the term from a medieval Turkic empire that had once seriously threatened Chinese power — a connection that appealed to the modern Uighur.

But while the Uighur name is new, the people's sense of themselves as a separate ethnic group different from their neighbors — and determinedly non-Chinese — is much, much older.

The "three evil forces": terrorism, religious extremism, and separatism

For this reason, many Uighur today passionately believe their region should be its own independent country, like their Central Asian neighbors. The proposed name for this country is "East Turkestan," which harks back to ideas of pan-Turkic unity that were popular in the 1920s. Like many aspiring countries, it even has a flag, left over from a short-lived and unrecognized republic formed by rebels in 1933-34.

Many Uighur still keep the flags — secretly. That's because for Beijing, talk of East Turkestan

is a single, unified China with unchanging borders is historical nonsense, but it has a powerful grip on Chinese.) Indeed, separatism is grouped in Chinese propaganda with terrorism and religious extremism as the "three evil forces" that threaten the region. Since the founding of the People's Republic of China in 1949, any ideas of independence, especially in border areas such as Tibet, Mongolia, and Xinjiang, have been rigorously suppressed. Uighur have been encouraged to think of themselves as one ethnicity among many in China, all contributing to the nation. But with language, culture, and politics dominated by the Han Chinese majority, that's a hard pill for the Uighur to swallow. Ethnic tensions in Xinjiang between the Uighur, who are the majority population in Xinjiang, and the Han Chinese, who are China's majority ethnicity but are in the minority in Xinjiang — have grown in recent decades as more and more newcomers (mostly Han) have begun settling in the oil-rich province since the beginning of China's economic reforms in 1979. Energy has created new jobs, but most of these are limited to Mandarin speakers, which excludes the majority of Uighur.

In 2009, those tensions exploded in a vicious pogrom by young Uighur men against Han, in which at least 137 people were killed. (Though the violence was primarily directed against Han, many other Muslim groups and ethnic minorities were also targets, since they were seen as intruders threatening Uighur businesses and culture.) The pogrom, crushed by China's paramilitary units, kicked off a wave of counter-violence from Han Muslims in Xinjiang. Beijing reined in the Han communal violence but instituted a new wave of repression that further fueled Uighur resentment.

As a result, Xinjiang today is essentially locked in a low-level insurgency, with dozens upholding every month. However, the immense scale of the territory (the province is approximately 635,900 square miles — for comparison, the state of Texas is just 268,596 square miles), coupled with the inability of journalists to visit many areas, makes it hard to tell who's killing whom. What the Chinese authorities call a terrorist attack, exiled Uighur groups will describe as a massacre of protesters by the police.

China blames every incidence of violence on the "East Turkestan Islamic Movement," a supposed Islamist terrorist group founded by militant Uighur separatists with ties to global Islamic terrorism networks.

However, much of what is known about the group comes from the Chinese authorities and press, who are eager to label any opposition to Beijing as terrorism. Indeed, many analysts think it's more likely there are a number of splinter groups operating in the region, with different agendas and varying degrees of ties to global Islamic terrorism.

But there is growing evidence of jihadist propaganda spreading among an angry Uighur population, mixed in among the hugely popular Turkish and Central Asian music and videos exchanged on DVDs and memory sticks.

There have also been verifiable terrorist attacks, as the violence — which had previously been largely confined to Xinjiang — has begun to spill over into the rest of China. In 2014, a small Uighur group armed with knives attacked a crowd at a railway station in Kunming, hundreds of miles from Xinjiang, killing 29 innocent victims and sparking widespread horror and rage.

For many Uighur, especially young men, the cycle of violence and repression has caused them to become more anti-Chinese than ever.

Why is the Ramadan fast so important?

In this heated context, Ramadan fasting, as well as many other outward expressions of Islamic piety and identity, has become a potent political symbol. Uighur observance of Ramadan has sometimes been spotty in the past, especially outside of Xinjiang, but many Uighur have become more religiously observant in recent years. Starting around the 1990s, displays of public piety became more common, historian Rian Thum, an assistant professor at Loyola University in New Orleans, told me, as many Uighur began reasserting their Islamic identities in deliberate opposition to the Chinese state. The official Chinese position is that Muslims in Xinjiang enjoy "greater religious freedom than at any time in history," according to a white paper the

Chinese government released just before Ramadan this year. The paper claims that any restrictions are the result of existing regulations against Chinese Communist Party members, who must voluntarily pledge atheism, or because of regulations that forbid the religious indoctrination of minors. In practice, however, while private fasting is possible, attempts at communal piety are strictly restricted in Xinjiang. Mosques are closed during the day, while restaurants are forced to remain open. Students' and government workers' names are checked for attendance at mandated daytime meals, and the individuals are called in for questioning if they fail to eat. Repeated offenses can mean being expelled from school or fired from a government job.

According to one Chinese expert who interpreted the white paper, the policy is essentially that Muslims "without political obligations" are welcome to fast. But what these "political obligations" actually are is kept deliberately vague, allowing the state the flexibility to punish as it pleases. And in Xinjiang, even the course of the sun can be punished by authorities, claiming this constitutes "illegal religious schools."

Uighur are often harassed for visible symbols of faith, with long beads and the veil singled out as signs of the "three evil forces" of separatism, terrorism, and extremism. Propaganda posters throughout the region extol the virtues of ditching religious symbols. In some regions, street patrols harass veiled women, while businesses are "asked" to sign pledges that they won't allow the hirsute or veiled outside their premises. Refusing to shave can mean prison time.

Good Muslims, Bad Uighur It might be tempting to attribute this to the Chinese state policy aimed at suppressing religious sentiment in general and promoting communist-style atheism. And indeed, that's how the Communist Party defends the policy: It claims that Uighur simply have to follow the same rules that apply to everyone, such as requiring Communist Party members to be atheists and forbidding the religious education of minors.

But while religious groups are often squeezed tighter in China, the restrictions on the Uighur are far tighter than for anyone else. It's not just party members who can't fast, but all government workers. It's not just minors who are forced to eat in the daytime, but college students too.

And it's not religion by itself that worries Beijing most, but the potential religion offers for resistance — especially among a fiercely independent people sitting on a critical strategic border region. The restrictions placed on Uighur are not generally applied to members of other religions, especially those seen as indigenously Chinese, such as (accurately) Daoism and (inaccurately) Buddhism. Buddhist monasteries regularly run schools, and temples in Beijing fill up every year with party members praying for their children's examination success. And, perhaps even more telling, the restrictions aren't even applied to most other Muslims in China. Outside of Xinjiang, restrictions on Ramadan fasting or other Islamic religious practices are relatively uncommon. And when they do occur, they're more on a scale with the occasional persecutions of Christian or Buddhist sects — nothing close to the concerted repression campaign against the Uighur.

For the Chinese authorities, forcing Uighur to publicly deny their own traditions serves multiple purposes, as asking Christians to trample the cross once did in Japan or pushing Catholics to attend Protestant mass did in Elizabethan England. It directly asserts the authority of Beijing over everyday life. It allows potential dissidents and militants to be singled out and monitored or arrested. And it puts pressure on young Uighur, in particular, to accept the official Chinese Communist

Party narrative. The pressure is exceptionally harsh when it acts as a gate closing off potential education and future possibilities. Since access to good jobs, especially outside of Xinjiang, depends on receiving a Chinese-language education, adhering to even the most basic Islamic religious practices requires a huge personal sacrifice by young Uighur enrolled in the state education system, as they risk being kicked out if they disobeying restrictions.

By pushing them to deny their own practices, officials hope that young Uighur will internalize the party's values in order to justify their own submission. Anti-Muslim sentiment is on the rise in China — but the government has an incentive to keep it check. The past decade has seen distrust of Muslims spread beyond Xinjiang to a much wider swath of China, as James Leibold, a political scientist and senior lecturer at Australia's La Trobe University, recently noted in a paper for the Jamestown Foundation.

Online commentators are agitating against "Islamization" and "Arabization," and government policies on issues such as halal butchers — that is, butchers who follow Islamic religious laws regarding the slaughter of animals and food preparation — are becoming increasingly contentious. Paranoid critics argue that laws regulating the halal meat trade or allowing the building of new mosques are, in fact, cover for a wider campaign of infiltration and "Islamization" of a vulnerable China. Public opinion has turned hostile toward Muslims, with anti-Islamic memes often picked up from far-right European and US media and repackaged on social media for a Chinese audience.

Yet China's Muslims are unlikely to face wide-scale persecution — at least from the government. Even-sealed description of it from Scott Kennedy and David A. Parker, two experts at the Center for Strategic and International Studies (a DC-based think tank) who have studied the policy: Often referred to jointly as the "One Belt, One Road," details released so far by China's official media outlets show the "Belt" as a planned network of overland road and rail routes, and natural gas pipelines, and other infrastructure projects that will stretch from Xi'an in central China, through Central Asia, and ultimately reach as far as Moscow, Rotterdam, and Venice. Perhaps awkwardly named, the "Road" is its maritime equivalent: a network of planned port and other coastal infrastructure projects that dot the map from South and Southeast Asia to East Africa and the northern Mediterranean Sea.

It's a massive project, and one on which China's president, Xi Jinping, has effectively staked his own political legacy. Showing support for the project is mandatory for Chinese academics and officials trying to prove their loyalty to Xi or advance their own careers. To make it happen, China needs the cooperation of a whole bunch of countries — including a substantial number of Muslim ones. This means the central government in Beijing has a pretty strong incentive to make sure it's not perceived as persecuting Muslims all over China, as that would almost certainly infuriate many of its Islamic partner nations.

Indeed, right after scathing reports about the Ramadan restrictions on Uighur in Xinjiang began making headlines in Pakistan and Indonesia, the Chinese government invited officials from both countries to come visit the region and then took them on very carefully controlled, government-guided tours to convince them that Uighur have religious freedom. On the other hand, though, many of these Muslim countries also have strong incentives to keep up political and trade relations with a powerful neighbor like China, even if that means looking the other way at its repression of their Muslim brethren. For instance, following their Potemkin tours, those Pakistani and Indonesian officials seemed eager to parrot the official Chinese government line about religious freedom in Xinjiang. There are a lot of Muslims in the world, and China doesn't want to upset them; unfortunately, there just aren't very many Uighur.

(Courtesy www.vox.com)

Pakistani laborers arrange a welcome billboard featuring the Chinese and Pakistani national flags ahead of a visit by Chinese President Xi Jinping to Islamabad on April 18, 2015.

拒支持川普 克魯茲堅定不移

(綜合報導) 美國參議員克魯茲 (Ted Cruz) 今天為他不支持共和黨總統候選人川普的決定堅決辯護。在11月8日大選之前的共和黨全國代表大會上，這是有傷害性的分裂。德州選出而立場保守的克魯茲今天堅守立場，他雖然表示，不會將票投給民主黨總統候選人希拉蕊，柯林頓，但也拒絕說明，是否會把票投給川普。兩人在黨內初選對陣時，川普稱他是騙子，並曾攻擊他的父親和妻子。克魯茲在克里夫蘭德州代表團的會議中說：「我在習慣上不會支持攻擊我妻子和父親的人。」「我昨晚要做的是，闡述我認為我們共和黨員應謹守的原則。」這是共和黨今天全會的最新分裂場面，而全會本該是展現全黨團結支持川普的場合。

法總統會英相 要求儘快脫歐談判

(綜合報導) 英國新任首相梅伊今天前往巴黎與法國總統歐蘭德進行首次會談，歐蘭德呼籲英國儘快展開脫離歐洲聯盟的談判，並說英國如果控制歐盟移民就不能享受進入單一市場的管道。梅伊 (Theresa May) 20日先與德國總理梅克爾會面，梅克爾同意英國先與歐盟脫歐共識，今年不啟動脫歐談判，法國總統歐蘭德今天也支持梅伊明年再啟動里斯本條約第50條，但強調，談判愈早進行愈好。

歐蘭德在聯合記者會表示，「英國已公投決定脫歐，我們尊重這個決定，我們希望在最好的時間點就未來英國與歐盟的關係問題上展開談判。」他說「對法國而言，愈快愈好，在正式談判前不會進行討論，但可以先做談判準備，英國新政府剛成立，我們可以理解需要一些時間，」不確定性是最大的風險。

歐巴馬迎皇家隊 猛虧白宮發言人

(綜合報導) 美國總統歐巴馬今天在白宮接待去年世界大賽冠軍的美國職棒堪薩斯市皇家隊，而身為皇家隊死忠球迷的白宮發言人厄尼思特，則成了歐巴馬調侃對象。目前效力於皇家隊的台灣投手王建民則未出現，按白宮工作人員的說法，通常只安排專職隊伍當年有參與世界大賽的隊、職員造訪白宮。出生於堪薩斯市的厄尼思特不掩飾自己對皇家隊的熱愛，他也常拿著自己印有皇家隊標誌的馬克杯到記者室，簡報每人的新聞資訊。

厄尼思特今天把約2歲的兒子帶到現場，而他在歐巴馬接待皇家隊的活動前，先舉行每日新聞簡報會，皇家總教練諾斯特 (Ned Yost) 出現。歐巴馬則在眾人面前笑虧厄尼思特，除結婚與生日，今天與皇家隊在白宮見面，也可以算是厄尼思特最棒的一天，歐巴馬說「即使他兒子是個只感興趣吃大摺指的小孩，喬許 (厄尼思特名) 就訓練他要成為皇家隊迷。」厄尼思特在壘壘成功後作出「催吐門」手勢，再加上他的這句話，已成為個人一大標誌，並衍生出周邊商品如紀念T恤。



精靈寶可夢 美國務院也成抓寶點

(綜合報導) 精靈寶可夢的吸引力有多大？國務院發言人柯比今天下午就在每日新聞簡報會舉行時，發現有記者在玩Pokemon Go，這款遊戲也意外成為國務院記者會上的焦點。照往常一樣，國務院每日新聞簡報會通常先由發言人宣讀美國政府對不同議題的聲明資料，之後再由世界各國記者提問，而正當柯比 (John Kirby) 說明美國國務院將凱爾這兩天與反伊斯蘭國 (IS) 盟邦在華府舉行會議的相關情況時，他聲明險到近2分鐘、突然離題，指著台下的一名記者問「你在玩Pokemon是嗎？」台下這名記者隨後回答，「我只是瞄一眼」；而柯比臉上表情沒有太多改變，但仔細觀察似有忍不住笑，但他隨即流暢地聲明說完。

但精靈寶可夢的話題並沒有因此結束，一向負責回答問題的柯比，這回變成了提問人，還追問台下記者「你有抓到嗎？」；這名記者回說「沒有，因為這裡 (國務院記者室) 訊號不太好」，這時，柯比一邊收著資料，一邊回答「那不好意思，真是抱歉罷。」

不只國務院，白宮也是抓得到神奇寶貝的地點，記者之間還會分爭哪裡有較高機會抓到神奇寶貝，只不過，當台上的柯比正在闡述新聞資料時，卻看見台下記者玩著Pokemon Go，也難怪他最後禮貌性地回應抱歉時，表情流露出許許多多。精靈寶可夢在美國非常風靡，不久前紐約中央公園還出現人潮齊往同一方向、爭相抓神奇寶貝的景象，在網路上瘋傳討論。但同一時間，卻也產生一些社會問題，包括不少人士刻意設置寶物吸引玩家後打劫、甚至傳出有玩家邊開車邊玩，發生交通意外的情況。

這款虛擬結合實境的移動遊戲，在美國已有超過2100萬的用戶，但因會透過手機的GPS定位玩家所在地點，有安全疑慮，像印尼政府已宣布，禁止軍警人員執勤時玩這款遊戲。另外，還有法國男子為了抓神奇寶貝誤闖印尼軍事基地，印尼政府也禁止這款遊戲的玩家進入軍警人員工作地點。沙烏地阿拉伯的最高教士組織則重申已實施15年的教令，公告精靈寶可夢不符合伊斯蘭精神，並指出這款遊戲鼓吹博奕和演化論，令人憂心。

FORESTER LAW FIRM
办理梦想法案，学生工卡 唐·福特律師事務所
移民案件 刑事案件 商業合同 華人社區公認優秀律師
政治庇護 重傷/人身傷害 家庭案件 首次諮詢免費
停止通緝 受虐婦卡 夢想法案 律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.
房地產 地產買賣 地產過戶 各式租約 各類地產相關合約、貸款文件
移民 H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民、各類親屬移民、生活擔保書及公民入籍等。
商業 成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約
遺囑、信託及其他 無爭議離婚
Tel: 713-988-5995 Fax: 713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization

蘇力&鄺旋律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2、4週一 5:30PM 移民諮詢 特約主持 最新資訊 現場解答 美南新聞周大移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄺旋律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換、親屬移民、職業移民、傑出人才、國家利益豁免、L、E、I、H-1、E-2工作簽證、P、J、國家利益豁免、政治庇護、移民轉籍、離婚、協議離婚、子女撫養費
家庭法 離婚、協議離婚、子女撫養費
刑法、交通罰鍰 超速、酒後駕駛、及各類刑罰辯護
商業法 合同起草、成立公司、遺囑、信託及遺產公證
★在洛杉磯、聖地牙哥、達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com 電話: 713-779-4416
地址: 9188 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 惠康超市廣場內
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Texas Board of Specialization. Licensed in Texas. *Licensed in New York.

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
移民案件：政治庇護，家庭移民，投資移民等
簽證：工作簽證，學生簽證，旅遊簽證等
離婚、遺囑、委託書，拘留保釋金
民事法，刑事法，商業法，移民法
全天候熱線: (832) 933-8916 (713) 225-5244
7001 Corporate Dr. Suite 320 Houston TX 77036.

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民，其出人意料的辦案和勝訴記錄，功於他的知識廣義、技能、經驗和責任心。他擁有極豐富的全美各地法庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。
www.lianlawoffice.com
建拉總辦辦公室 休士頓分部辦公室
11133 N. Central Expy. Ste 201, 6161 Savoy Dr., Ste 400,
Houston, TX 77058 Houston, TX 77058
Tel: 972-978-2961 / 214-646-8776 / 832-788-1997 Fax: 817-977-6881

于濶律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話諮詢，居家接受預約
美國專業移民律師協會會員
PERM 專業移民, EB1, H1W, L-1A 移民, EB3 投資移民, 親屬移民, 結婚移民, 未婚簽證, L-1, H-1, E-2 工作簽證, J-1 國家利益豁免, 政治庇護, 移民轉籍, 離婚, 子女撫養, 遺囑, 委託授權書, 公司設立, 合約起草
離婚, 子女撫養, 兩地分居, 合作律師, 遺囑, 委託授權書, 公司設立, 合約起草
Aram Sadeghi
專業: 不獲理賠, 不收費用
刑事案: 賭博罪, 賣淫罪, 盜竊, 人身傷害
稅務案: 房地產稅申訴, 聯邦稅和州稅
Alan Yu
電話: (832) 657-9837 郵箱: alanyu@yu-law.com
地址: 10101 Harwin Dr. Suite 388, Houston, TX 77036 (H-E-I, MALL 696 號)

致諾電腦 Zeeknox Inc. 致諾電腦 www.zeeknox.com
IBM/Lenovo 授權電腦系統代辦商
Dell 授權電腦方案合作夥伴
▲世界頂級網路通訊公司設計及IT服務經驗
▲休斯頓華人區實力最強的電腦網路公司
▲數十家上市公司、貿易公司及醫生診所簽約IT服務公司
▲多人擁有電腦、電子工程專業博士碩士學位
LENOVO DELL
電腦、筆記本、服務器金牌代理
上市公司企業長期IT服務合約
公司網絡系統設計、安裝、服務器架設
醫療管理軟件、系統安裝、管理、ERP
軟件管理、辦公室遠程VPN連接訪問
為慶祝公司成立十週年回饋廣大商業客戶，
新安裝或升級公司網絡服務器，免費贈送價值
\$2000 美元 IBM 服務器 (限第二臺服務器)
713-981-8504 (通中、英文)
7001 Corporate Dr. Suite 259, Houston, TX 77036 (美南銀行背後)



法國全國自16日起為尼斯恐怖襲擊事件週者舉行為期三天的哀悼。同一天，法國內政部長和國防部長號召愛國人士自願加入預備役，強化安保力量。

《沙爾利週刊》雜誌社遇襲以及巴黎連環恐怖襲擊，法國在一年半之內遭遇三次惡性恐怖襲擊，不僅震驚世界，也讓法國全國上下進行反思：為什麼法國會接二連三地遭受襲擊，為什麼法國防不住恐襲，下一步到底該怎麼辦？

為什麼是法國

7月14日法國國慶日當晚，一輛卡車衝入法國南部旅遊城市尼斯觀賞煙花表演的人群中，造成至少84人死亡。極

英國退歐大臣：新移民須走人，老移民可留下

綜合報導 英國內閣新設立的退歐大臣戴維斯表示，已經生活在英國的約300萬來自歐盟國家的移民不會遭到遣返的命運。

戴維斯說，如果退歐前有大量移民抵達英國，那麼「我們必須設定，某個日期前申請移民的人才能得到居留。」他認為有很多可能性，比如指定一個日期，之前抵達的人能夠得到居留權。

戴維斯是退歐派發表的著名人士，這一點同新首相特蕾莎·梅不同。退歐派此前，戴維斯一直在批評英國離開歐盟並從經濟上出現退步的論調。

首相府發表一份聲明，稱澳大利亞總理特恩布爾(Malcolm Turnbull)說將很快同英國敲定建立雙邊自由貿易區的事宜。首相特蕾莎·梅說，這是一個「鼓舞人心的消息」。首相府的聲明中，英國方面強調倫敦希望近期內簽署這一雙邊協議，但聲明沒有提及正式退歐前從法律角度而言英國不允許簽署這類的協定。

接受媒體採訪時，戴維斯表示將在退歐談判時堅持強硬立場，他批評了歐盟認為只有在正式退歐後才開啟退歐談判的高壓。

英國的移民問題一直是退歐陣營鼓動民眾時的主打牌。英國選民中有相當部分對國外移民勞工充滿了怨氣。移民問題有可能成為退歐談判的焦點。

報道指出，一方面，倫敦希望儘快進入歐洲市場的大門，另一方面，布魯塞爾則強調，只有英國遵守歐盟4項原則的前提下，才能進入歐洲市場，而4項原則之一是倫敦必須尊重勞動力自由流動的原則。

聯合國：尼日利亞前博科聖地控制區 25 萬兒童挨餓

綜合報導 聯合國兒童基金會(UNICEF)稱，在此前被極端恐怖組織「博科聖地」(Boko Haram)控制的尼日利亞博茲州部分地區，近25萬兒童正遭遇嚴重營養不良。如不得到及時救助，數以萬計的兒童將會死亡。

UNICEF稱，這些此前被「博科聖地」控制的地區缺乏水、食物和衛生設施。在尼政府軍重新奪回控制權後，越來越多的人道援助得以進入這些地區，當地兒童遭受的營養危機也日益緩解。

UNICEF指出，當地遭受嚴重營養不良的兒童多達24.4萬，如不得到及時救助，他們中1.5萬將會死亡。但危機到底有多嚴重仍不得而知，因為該地尚有200萬人無法與外界取得聯繫。

「博科聖地」掀起的持續7年的叛亂已造成2萬人死亡，200多萬人流離失所。尼政府軍對該極端組織展開大規模攻勢。Unicef的工作人員看到，成千上萬兒童棲身於被摧毀的城鎮，渴求幫助。

雖然一些人道組織在當地做了出色的工作，但規模和品質都不敷所需，迫切需要所有參與方和捐助者加強合作。

「博科聖地」成立於2002年，最初反對西式教育。該組織於2009年開始採取軍事行動，造成數千人被殺，包括至少200名女學生在內的數百人被劫持。該組織曾一度佔領尼日利亞東北廣大地區，現在尼政府已收復了其中部分地區。

中國外管局：跨境走資壓力漸緩

英脫歐對中國境內外匯供求影響有限

香港文匯報訊 (記者 海巖 北京報道) 今年上半年銀行結售匯逆差規模和銀行代客涉外收付款逆差規模逐步收窄，中國國家外管局新聞發言人、國際收支司司長王春英21日表示，跨境資金流出壓力逐步緩解，英國脫歐公投對境內外匯供求影響有限。

國家外管局公佈數據顯示，上半年銀行結售匯逆差1.13萬億元人民幣(折合1,738億美元)，銀行代客涉外收付款逆差1.10萬億元人民幣(折合1,688億美元)。

銀行結售匯逆差收窄

“銀行結售匯和涉外收付款總體仍呈現逆差，但逆差規模逐漸收窄。”王春英在當日舉行的例行記者會上指出，一季度銀行結售匯逆差1,248億美元，二季度逆差大幅收窄至490億美元。

其中，月度結售匯逆差由1月的544億美元，逐步回落至5月、6月的125億和128億美元。

市場主體持匯意願減

一季度銀行代客涉外收付款逆差1,123億美元，二季度逆差收窄至565億美元。其中1月至4月，銀行代客涉外收付款逆差逐月減少，分別為201億、105億、59億和20億美元；5月、6月轉為順差2億和125億美元。

此外，衡量企業購匯動機的售匯率(客戶從銀行買匯與客戶涉外外匯支出之比)下降；衡量結匯意願的結匯率上升，市場主體持匯意願有所減弱；部分渠道的外匯融資規模回升。

北汽“十三五”營收目標6000億

香港文匯報訊 (記者 羅漢鵬 北京報道) 北汽集團黨委書記、董事長徐和德21日在新聞發佈會上透露，按照集團“十三五”戰略規劃，到2020年要實現年產銷汽車450萬輛，營業收入6,000億元人民幣的目標。

他又表示，在北汽股份在進上市基礎上，集團近期又在香港成立了幾個業務平台，時機成熟時，集團其他業務板塊也會在H股上市。

據美國《財富》的公佈2016年世界500強企業排名第160位，較去年提升了47位。徐和德指集團取得這一成績，北京奔馳和北京現代兩大合資公司作出不可磨滅的貢獻。去年北京奔馳業績增幅達到50.8%，今年上半年增長又在40%以上。

LEXUS Westside Lexus
12000 Katy Freeway, Houston, TX 77079 (近十號和八號公路交叉處)

原裝日本進口 * 最佳售後服務
Danny Hou
Direct Line: (281) 368-1450
Cell: (832) 361-9088
Email: dhau@westsidelexus.com

● 新車可享受有兩年或25,000哩內全部保養
● 另有大量優質二手車選擇

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理

Sterling McCall TOYOTA

舊車換新車 \$3000 政府補貼計畫已開始

2016 RAV4, Corolla, Camry, Tundra

幾乎所有車型一年底賠本拋售

請速與我們聯繫 (713) 518-3169

9400 Southwest Freeway Houston TX 77074

Steven Ye 葉 (713) 518-3169

David Luo 羅 (713) 732-8388

Bella 張 (281) 223-2919

Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

一條龍維修服務中心 ○ 誠徵有經驗的修車技師

- ★完整檢測汽車中心
 - ★引擎調整
 - ★原廠配件
 - ★剎車、防凍液、傳動系統
 - ★方向盤及避震器
- ★皮帶、水喉
 - ★電池、開動器及整流器
 - ★防止損壞定期檢驗
 - ★州政府汽車安全年檢
 - ★價位保證滿意
- 鈹金部 免費估價**

州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)



■國家外管局數據顯示，上半年銀行結售匯逆差1.13萬億元人民幣，銀行代客涉外收付款逆差1.10萬億元人民幣。

資料圖片

將引導跨境資本流動向着一個更加平衡的方向發展。

對於英國脫歐事件的影響，王春英稱，目前尚沒有發現英國脫歐事件對中國跨境資金流動產生較大影響。

從短期看，國際市場波動的壓力已釋放，境內外匯供求受到的影響有限。從中長期看，英國脫歐公投以後的市場演變與傳導具有較大不確定性，而且可能會影響到美聯儲貨幣政策的調整節奏，共同影響中國跨境資金流動，但不會改變跨境資金流動保持基本穩定的大局。

中證監傳設小組處理寶萬事件

香港文匯報訊 (記者 李昌鴻 深圳報道) “寶萬之爭”再有續聞。深交所21日分別發函，要兩方完善信息披露。另有消息指，對於“寶萬之爭”，中國證監會緊急召開多場會議，並成立小組處理事件。

據財新網報道，針對萬科7月19日公開舉報寶能融資平台鉅額融資計劃違規的公開舉報信，證監會於7月20日緊急召開了多場相關會議，討論相關的法律認定和對策。而針對萬科向中國證監會舉報寶能融資計劃違規，寶能旗下巨盛華21日發佈律師函稱，對於《萬科報告》質疑巨盛華多項融資計劃的指控係違規一事，意見書認為相關披露已如實進行，且合法合規，並不存在重大遺漏或虛假信息披露規定的情形。

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074 (59號與7號公路)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口
最佳售後服務

☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆

MARTIN MA
馬田澤

請電預約:
713-995-2667 (直線)
713-501-6888 (手機)
通國、粵、英語

千寶汽車修配廠

12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800

鈹金·噴漆部

● 精通保險理賠法·AAA, 州廣場保險指定修護廠
● USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等
● OPEN SHOP PROGRAM
● 鈹金修護，爭取減或免自付款，保證還原如新
● 最新電腦控制，下吸式·氣熱·無塵烤漆房 (新車·且有各樣最新計劃)
● 修護期間，備有免費(收費)租車
● 全車開式拉大破機(三臺)

拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務) (英、粵語)

引擎·電機部

● 噴射引擎·電腦控制系統專家
● 精修電系·噴射式供油系統
● 四輪(電腦雷射)定位
● 原廠維修保養·冷氣氣
● 引擎修護·剎車·底盤·變速箱等等
● 州政府汽車安全年檢

4S

● 美國汽車修護協會指定特級(Master)技師
● 設定精修“Extended Warranty”，減或免自付款。
● 德州政府核准驗車修護專家。可申請最高\$600.00政府補助款。協助低收入者通過汽車年檢。
E-mail: autoritcollision@yahoo.com

Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

一條龍維修服務中心 ○ 誠徵有經驗的修車技師

- ★完整檢測汽車中心
 - ★引擎調整
 - ★原廠配件
 - ★剎車、防凍液、傳動系統
 - ★方向盤及避震器
- ★皮帶、水喉
 - ★電池、開動器及整流器
 - ★防止損壞定期檢驗
 - ★州政府汽車安全年檢
 - ★價位保證滿意
- 鈹金部 免費估價**

州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)

華十年來首失第二大債權國地位

香港文匯報訊 (記者 海巖 北京報道) 2015年中國對外淨資產降至1.6萬億美元，被德國超越，並十年來首次失去全球第二大債權國地位。外界分析，其主要原因是中國為支撐人民幣匯率，出售大量外匯儲備，再加上去年金融市場動盪導致大量資本外流造成的。國家外匯管理局新聞發言人、國際收支司司長王春英21日則表示，2014年以來對外淨資產下降，主要是因為採用新的統計方法令對外債權負債增長，以及資產價格和匯率變動帶來的賬面估值縮水，引起對外淨資產減少共計7,000億美元左右，但這並非實際損失。

2014年以來中國對外淨資產連續下降：2014年末比2013年末減少3,932億美元，2015年再降63億美元至1.6萬億美元，到2015年末對外淨資產排名被德國超越，下降至第三位。日本則以2.82萬億美元繼續排在第一位。

王春英解釋說，中國對外淨資產的增減，不僅會受國際收支金融賬戶交易的影響，也是對外投資者或者吸引資金引起資產或者負債增減的影響，還會受價格和匯率等非交易變動的影響。從交易因素看，2014年和2015年中國國際收支金融賬戶對外淨資產累積增加3,118億美元，使對外淨資產餘額也相應增加了3,118億美元。近兩年間中國對外投資資產淨增逾8,000多億美元。

而從非交易因素看，統計方法調整以及價格、匯率變動造成的估值損失是近年對外淨資產下降的主因。王春英說，統計方法調整使得近兩年對外股權負債增長近3,000億美元；2014至2015年對外資產因價格和匯率因素減少3,960億美元。

世界艾滋病大會提出 2030 年前消滅艾滋病

綜合報導 第21屆世界艾滋病大會晚在南非海濱城市德班斯國際會議中心開幕，為期5天的會議將重點討論如何實現現在2030年前全球消滅艾滋病的目標。

本屆大會的主題為“現在就獲得平等權利”，表明要取得重大成果，就必須解決影響艾滋病防治和研究的資金匱乏問題，向艾滋病患者和艾滋病病毒攜帶者提供及時治療，消除對同性戀者、吸毒者和性工作等艾滋病高危險人群的歧視。來自世界各地的政要、學者、專家及艾滋病病毒感染者代表約1.8萬人出席了本次會議。

聯合國秘書長潘基文在會前記者會上說，人類目前在艾滋病防治方面取得很大進展，在一些國家，只用20分鐘就能把艾滋病診斷出來，使得全球有1700多萬艾滋病病毒感染者得到有效治療。

潘基文指出，目前全球仍有50%的艾滋病病毒感染者未得到治療，若想在2030年前達到全球消滅艾滋病的目標，人類必須加大防治力度，消除各種障礙，解決面臨的迫切問題，不讓目前取得的成果出現倒退。

潘基文指出，作為一個全球性組織，聯合國必須要制定正確的政策，改變舊觀念，尊重艾滋病高危險人群的權益，積極發展公共衛生事業，堅定不移地朝著最終徹底消滅這一全球流行性疾病的目標前進。

聯合國秘書長潘基文在會前記者會上說，人類目前在艾滋病防治方面取得很大進展，在一些國家，只用20分鐘就能把艾滋病診斷出來，使得全球有1700多萬艾滋病病毒感染者得到有效治療。

日本“機器人王國”開業 炫酷機器人烤美食



綜合報導 據日媒報道，日本長崎縣佐世保市豪斯堡餐廳園內修建了一處以機器人為主題“機器人王國”，已于近日正式開張營業。

據報道，其吸引眼球的重頭戲在於機器人負責製作什錦燒及冰淇淋等食物。的“怪異餐廳 RO-BOT”，以及可以和機器人玩耍互動的“機器人館”。

開張營業前，機器人在餐廳內活動的情形偏向媒體展示，只見負責製作什錦燒的機器人靈活地推滾著2個圓子翻動著什錦燒，待烤制完成後裝盤，最後擠上醬汁、蛋黃醬，再撒上海苔粉便完成了烹飪。

而“機器人館”則採用3面大螢幕，播放人氣動畫系列作品《機動戰士高達》的特別影像。此外，館內還會展示並銷售日本國內及海外製造商推出的機器人。

平價信用卡系統
Flat Rate Merchant services

TEL: (832) 779-6300 謝佳哲(Chia)

* 如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金\$250

- * 單一費率信用卡服務(Flat Rate)
- * 低價點餐系統，零售系統軟硬體安裝
- * 監視器，音響系統架設(一條龍服務)
- * 無合約，無外加費用，無租金
- * AMEX 1.85%起

- * 網站及手機刷卡服務
- * 上網點餐功能，Loyalty & Gift Card
- * LCD 菜單設計
- * 專修營業用電腦
- * 安裝 ADT 保全系統

+

+

